



**SHERBURNE**  
C O U N T Y

# **UNA GUÍA PARA LA SALUD MENTAL**

Creado y financiado por  
el Comité de Educación  
de la BRIDGES Children's Mental Health Collaborative  
2023



# TABLA DE CONTENIDOS

**Sección I ¿Cómo sé que podría necesitar ayuda?**

**Sección II ¿Dónde comienzo y quién puede ayudar?**

**Sección III Recursos disponibles**

**Sección IV Sitios web**

**Sección V Glosario/Términos**



# ¿CÓMO SÉ QUE PODRÍA NECESITAR AYUDA?

## **Bebés (0 a 12 meses)**

- Inquietos o nerviosos, reaccionan demasiado al ruido, toque o luz
- No nota cuando lo tocan o cuando pasan cosas a su alrededor
- Demasiado llanto o molestia, difícil de reconformar o calmar
- Falta de armonía entre padre/madre y niño
- Raramente sonrío, llora o responde a quien lo cuida

## **Niños pequeños (1 a 3 años)**

- Atrasos de por lo menos seis meses en caminar, hablar, conducta social o de otro tipo
- Mover las manos o aplaudir que no para
- Conducta autodañina, como morder o golpearse la cabeza
- Conducta agresiva dirigida a otras cosas o personas
- Enojos incontrolables
- Incapaz de conectarse con las personas que cuidan al niño
- Demasiado dependiente o demasiado obediente
- Llanto o infelicidad persistente
- Falta de actividades de juego o imitación de los padres
- Lenguaje atrasado

## **Preescolar y jardín de infantes (4 a 6 años)**

- Incapaz de expresar verbalmente deseos y necesidades
- Ansioso o miedoso; humor deprimido; falta total de interés en o evita a otras personas
- Incapaz de separarse de sus padres
- Falta de confianza que impide que el niño se divierta
- No tiene interés o no es capaz de jugar con otros niños
- Incapaz de controlar sus propias conductas, conducta agresiva
- Rehúsa cumplir normas y expectativas
- Problemas persistentes para dormir o comer
- Problemas para ir al baño durante el día
- Diarrea o estreñimiento persistentes

¿CÓMO SÉ QUE PODRÍA  
NECESITAR AYUDA?

## **Niños en edad escolar (7 a 12 años)**

- Humor deprimido, falta de interés en actividades y relaciones
- Problemas para dormir o dificultad para comer
- Sentimientos de desesperanza o inutilidad; conversaciones o actos suicidas; conductas autodafinas
- Resistencia continua a ir a la escuela
- Dolores de cabeza o de estómago que siguen ocurriendo pero parecen tener causa
- Fácilmente distraído o dificultad para prestar atención
- Las tareas escolares o asistencia empeora
- Pobres tareas escolares, incluyendo estar muy atrasado en lectura o matemáticas
- Conducta agresiva o dañina
- Actuar conductas sexuales que son inapropiadas para la edad del niño
- Mentir, robar, iniciar incendios, crueldad con animales
- Agresión física o sexual
- Rehúsa constantemente cumplir con las normas en la escuela o en la casa
- Se escapa de la escuela, abuso químico, se escapa de la casa, trastornos alimenticios, patrones inusuales de alimentación
- Incapacidad de crear valores, principios morales, relaciones o metas educacionales

## **Adolescentes (13 a 19 años)**

- Dificultad para concentrarse, recordar o tomar decisiones
- Humor deprimido, falta de interés en actividades y relaciones, aislado, falta de amigos
- Problemas para dormir o dificultad para comer
- Sentimientos de desesperanza o inutilidad, conversaciones o actos suicidas; regala sus posesiones
- Rendimiento o asistencia escolar declinante
- Agresión física o sexual hacia otros, promiscuidad o conducta sexual intrusiva
- Resistencia crónica a cumplir las normas de la casa, la escuela o en la comunidad
- Se escapa de la escuela, abuso químico, se escapa de la

casa

- Trastornos alimenticios, patrones inusuales de alimentación
- Conflictos sobre la identidad personal, tales como valores, principios morales, relaciones, sexualidad, metas vocacionales o educacionales
- Mentir, robar, iniciar incendios, crueldad con animales

### **Adolescentes (13 a 19 años)**

- Cambios dramáticos en la personalidad; cambios en el vestido o en el humor; ansioso y/o nervioso
- Falta de remordimiento
- Conductas autodañinas

### **Adultos (más de 18 años)**

- Pensamiento confuso
- Tristeza o irritabilidad prolongadas (depresión)
- Sentimientos de picos y valles extremos
- Miedos, preocupaciones y ansiedades excesivas
- Ser retraído socialmente
- Cambios dramáticos en la alimentación o en hábitos para dormir
- Sentimientos fuertes de enojo
- Alucinaciones o delirios
- Creciente imposibilidad de superar problemas y actividades diarias
- Pensamientos o actos suicidas
- Negar problemas obvios
- Numerosos problemas físicos sin explicación
- Abuso de sustancias

### **Adultos ancianos (más de 65 años)**

- Pensamiento confuso
- Tristeza o irritabilidad prolongadas (depresión)
- Sentimientos de picos y valles extremos
- Miedos, preocupaciones y ansiedades excesivas
- Ser retraído socialmente
- Cambios dramáticos en la alimentación o en hábitos para dormir
- Sentimientos fuertes de enojo
- Alucinaciones o delirios
- Creciente imposibilidad de superar problemas y actividades diarias
- Pensamientos o actos suicidas
- Negar problemas obvios
- Numerosos problemas físicos sin explicación
- Abuso de sustancias





# ¿DÓNDE COMIENZO Y QUIÉN PUEDE AYUDAR?

***Contactar a más de una persona:  
¡Si no puede recibir ayuda de  
una persona, pruebe con otra!***

Amigos y familiares

Maestra del niño

Médico

Trabajadora Social (Condado o escuela)

Líder espiritual

Salud pública

Agencia local de salud mental

Administrador escolar

Consejero escolar

Proveedor del seguro médico

Programa EAP del empleador

Four County Crisis Response Team

320-253-5555 o 800-635-8008

Línea para textos por crisis

Envíe un texto con MN al 741741

Línea telefónica para suicidios y crisis

988

¿DÓNDE COMIENZO Y QUIÉN  
PUEDE AYUDAR?



# RECURSOS DISPONIBLES

## Abuso / Negligencia /Violencia doméstica

Alexandra House (Anoka, Blaine)	763-780-2330
Anna Marie's Shelter	320-253-6900, 1-866-223-1111
Breaking Free (Víctimas de la prostitución y el tráfico sexual)	651-645-6557
Bridge for Youth (Minneapolis)	612-377-8800
Central MN Child Advocacy Center	320-229-5105
Central MN Sexual Assault Center (St. Cloud)	320-251-4357, 1-800-237-5090
Family Life Mental Health Center	651-774-0011
Main Street Family Services (visitas supervisadas/centro para padres)	763-595-1420
The Men's Center	612-822-5892
National Child Abuse Hotline	1-800-422-4453
Rivers of Hope (promoción)	763-295-3433
Terebinth Refuge	320-828-7721
(Albergue para las víctimas del tráfico sexual)	Línea para emergencias: 320-428-4707

## Servicios de salud mental de rehabilitación para adultos (ARMHS por sus siglas en inglés)

Catholic Charities Hope Community Support Program	320-240-3324
Central Minnesota Mental Health Center (Buffalo)	763-682-4400
Central Minnesota Mental Health Center (St. Cloud)	320-252-5010
Nystrom Family Support Services, Inc. (Otsego)	763-746-9492
Rise, Inc. (St. Cloud)	320-656-5608
Solutions Behavioral Health Care	320-281-5305

## Trastornos químicos de salud / uso de sustancias

Central MN Mental Health Center (Buffalo)	763-682-4400 0
Central MN Mental Health Center (Elk River)	763-441-377 0
Central MN Mental Health Center (Monticello)	763-295-400 1
Central MN Mental Health Center (St. Cloud)	320-252-501 0

Detox (St. Cloud)		320-252-665 4
Effective Living Center (St. Cloud)		320-259-538 1
Fairview Chemical & Behavioral Health (Elk River)		612-672-273 6
First Call for Help		1-800-543-77 09
Freedom Center (Princeton)	Para adolescentes	763-308-0006
New Beginnings (Elk River)		763-765-358 8
Nystrom and Associates (Otsego)		763-746-949 2
Recovery Plus (St. Cloud)	Adultos	320-229-3760
Recovery Plus (St. Cloud)	Para adolescentes	320-229-4950
River Place Counseling Center (Elk River)	Adultos	763-427-9777
Sobriety First (St. Cloud)		320-251-003 5

### **Aconsejamiento / Terapia**

Accurate Home Care*		763-633-3800
Athman Counseling Services (Becker)		320-298-1144
Aurora Healing (Elk River)		763-412-1994
Behavioral Health Services "BHSl" (Brooklyn Center)		651-769-6250
Behavioral Health Services "BHSl" (Golden Valley)		651-769-6300
Bridging Hope Counseling (Rogers)		763-291-5505
Catholic Charities (St. Cloud)	320 650-1550,	800-830-8254
Center for Hope and Healing		763-633-5111
CentraCare (St. Cloud)	Niños y adolescentes	320-229-4945
CentraCare (St. Cloud)	Adultos	320-229-4977
Central MN Mental Health Center (Buffalo)		763-682-4400
Central MN Mental Health Center (Elk River)*		763-441-3770
Central MN Mental Health Center (Monticello)*		763-295-4001
Central MN Mental Health Center (St. Cloud)		320-252-5010
Center for Family Counseling (St. Cloud)		320-253-3540
Center for Family Counseling (Monticello)		844-221-1191
Center for Psychological Services (St. Cloud)		320-255-0343
Clara's House (Programa Parcial de Hospitalización de Niños) (St. Cloud)		320-229-4950
CORE Professional Services (St. Cloud)		320-202-1400
The Creative Therapy Center (Elk River)		763-274-0510
DBT-PTSD Specialists (Elk River)		763-595-1311

Fairview M Health Counseling Center (Elk River, Princeton, Zimmerman)	612-672-6999
Family Innovations* (Anoka)	763-421-5535
Family Life Mental Health Center (Coon Rapids)	763-427-7964
Fast Tracker Website (para disponibilidad/vacantes) fasttrackermn.org	
Greater Minn. Family Services *	320-214-9692
Lighthouse Child and Family Services (Princeton)	320-983-2335
Lutheran Social Services (St. Cloud)	320-251-7700
Main Street Family Services	763-595-1420
Mindful Connections (Elk River)	612-412-1136
Northern Cities Therapy (Elk River)	763-438-4971
Nystrom and Associates* (Big Lake)	736-367-6080
Nystrom and Associates* (Otsego)	763-746-9492
Nystrom and Associates* (St. Cloud)	320-253-3512
Parasol Wellness Collaborative (Otsego & Rogers)	763-703-6962
Pathways Psychological Services (Elk River)	763-525-8590
Prevail Counseling Group (Ramsey)	763-427-2590
Psychotherapeutic Resources (St. Cloud)	320-253-3715
Regroup Counseling and Consulting PSC (Elk River and Albany)	
763-350-9687	

Serenity Circle Counseling (Elk River)	763-600-7996
Solutions Behavioral Health Care (St. Cloud)*	320-281-5305
Solutions Counseling (St. Michael)	763-515-4563
The Village Family Service Center (St. Cloud)*	320-253-5930
Tollefson Counseling Services (Monticello)	763-295-3207
Vanda Counseling (Rogers)	763-575-8086

**\* Agencias que proveen servicios de CTSS / aconsejamiento a domicilio**

**Servicios para crisis / emergencia**

Crisis Connection, Minneapolis	612-379-6363
Crisis Text Line	Texto con MN al 741741
Four-County Crisis Response Team	320-253-5555, 1-800-635-8008
National Suicide Prevention Lifeline	800-SUICIDE, 1-800-784-2433, 988
Open Doors for Youth	763-441-1473
Salvation Army (Sherburne)	612-223-6911
Salvation Army (Wright)	763-682-2205
Sherburne County Crisis Nursery	763-765-4000
Suicide and Crisis Lifeline	988
Tri-CAP	320-251-1612

**Tratamiento diurno**

Catholic Charities (Elk River - niños)	Niños	763-441-1578
Catholic Charities (St. Cloud - niños)		320-650-1550
Central MN Mental Health Ctr. (St. Cloud)	Adultos	320-252-5010
Central MN Mental Health Ctr. (Buffalo)		763-682-4400
Greater MN Family Services SEED (St. Cloud)	Niños en edad preescolar	320-214-9692

**Trastornos alimenticios**

Center for Hope and Healing		763-633-5111
The Emily Program	1-888-364-5977 x	651-645-5323
Melrose Center		952-993-6200
St. Cloud Hospital		320-229-4918
U of M Pediatric Weight Management (Maple Grove)		763-898-1220

**Albergues para emergencias**

American Red Cross	320-251-7641
--------------------	--------------

Anna Marie's Alliance	320-253-6900, 1-800-950-2203
Terebinth Refuge (Albergue para víctimas del tráfico sexual)	320-828-7721 Línea para emergencias: 320-428-4707
Place of Hope Ministries	320-203-7881
Salvation Army (St. Cloud)	320-252-4552

### **Financieros**

CAER (Community Aid Elk River)	763-441-1020
Catholic Charities Financial Counseling	320-650-1664
The Village Consumer Credit Counseling Services	320-253-5930
Lutheran Social Services of MN	1-888-577-2227
Salvation Army (Sherburne County / Wright County)	763-682-2205
Salvation Army (St. Cloud)	320-252-4552
Sherburne County Extension Office	763-765-3075
Sherburne County Health and Human Services	763-765-4000
Tri-CAP	320-251-1612, 1-888-765-5597
United Way	211, 800-543-7709
Work Incentives Connection	800-976-6728

### **Inseguridad alimenticia**

Becker Food Shelf	763-261-4612
Big Lake Community Food Shelf	763-263-2432
CAER (Community Aid Elk River) Food Shelf	763-441-1020
Catholic Charities Emergency Services (St. Cloud)	320-229-4560
CROSS Services (Otsego/Rogers)	763-425-1050
Faith Pantry (Zimmerman)	763-300-7426
Fare for All	Thefoodgroupmn.org
Monticello Help Center	763-295-4031
Passing the Bread (Zimmerman)	612-226-2779
Princeton Pantry	763-631-3578

### **Hospitales**

Abbott Northwestern (Allina)	612-863-4000
Buffalo Hospital (Allina)	763-682-1212



Cambridge Hospital (Allina)	763-689-7700
CentraCare Hospital (Monticello)	763-295-2945
Children's Hospital (St. Paul)	651-220-6000
Fairview Northland Regional (Princeton)	763-389-1313
Fairview University Hospital (Minneapolis)	612-273-3000
Hennepin County Medical Center (HCMC)	612-873-3000
Maple Grove Hospital (North Memorial)	763-581-1000
Mercy Hospital (Allina) (Coon Rapids) North Memorial	763-236-6000 763-520-5200
Prairie Care (Brooklyn Park / Maple Grove)	763-383-5800
St. Cloud Hospital (CentraCare)	320-251-2700, 1-800-835-6652
Unity Hospital (Fridley)	763-236-5000
University of MN Children's Hospital (Amplatz)	612-365-6777
United Hospital (St. Paul)	651-241-8000
West Health Allina (Plymouth)	763-577-7000

### **Vivienda**

Housing Redevelopment Authority "HRA" (St. Cloud)	320-252-0880
Housing and Urban Development "HUD"	612-370-3000
Housing Coalition	320-259-7600
Housing Link	612-522-2500

### **Medicina integrativa, complementaria y alternativa**

Alternative Medicine Clinic (Hennepin Healthcare)	612-873-6963
Integrative Medicine (Children's of MN)	612-813-7888
Pathways (Minneapolis)	612-822-9061
Penny George Institute for Health and Healing (Abbott)	612-863-3333

### **LGBTQ+**

DBT-PTSD Specialists (Elk River, Plymouth)	763-595-1311
Family Partnership	612-339-9101
Institute for Sexual and Gender Health (U of MN)	612-625-1500
LGBT National Hotline	888-843-4564
MN Transgender Alliance	612-787-2671
Pride Institute	952-934-7554, 1-800-547-7433
Prism Mental Health Services (St.	320-217-9964

Cloud)

The Trevor Project

866-488-7386 o texto con START al  
678678

Trans Lifeline

877-565-8860

### **Apoyo para padres**

Early Childhood Family Education (Becker)	763-261-4050
Early Childhood Family Education (Big Lake)	763-262-3233
Early Childhood Family Education (Elk River)	763-241-3524
Foster Adopt Minnesota	612-861-7115
Kinship Family Support Service	651-917-4640
MACMH (MN Assn. for Children's Mental Health)	651-644-7333
Main Street Family Services (Grupo de apoyo para adopción/crianza/parientes)	763-595-1420
Main Street Family Services (Entrenamiento individual para padres)	763-595-1420
PACER	952-838-9000, 1-800-537-2237
Single Parent Support Group	763-241-3524

## Psiquiatría

Allina Mental Health Clinic (Fridley)	763-236-3800
Allina Mental Health Clinic (Cambridge)	763-689-8700
Behavioral Health Services "BHSI"(Fridley)	651-769-6250
Behavioral Health Services "BHSI"(Golden Valley)	651-769-6300
CentraCare (St. Cloud)	Niños y adolescentes 320-229-4945
CentraCare (St. Cloud)	Adultos 320-229-4977
Central MN Mental Health Center (Buffalo)	763-682-4400
Central MN Mental Health Center (Elk River)	763-441-3770
Central MN Mental Health Center (Monticello)	763-295-4001
Central MN Mental Health Center (St. Cloud)	320-252-5010
Family Life Mental Health Center (Coon Rapids)	763-427-7964
Horizons Psychiatry	Adultos solamente 763-428-2288
Lee Carlson Center (Fridley)	763-780-3036
Nystrom and Associates (Maple Grove)	763-274-3120
Nystrom and Associates (Otsego)	763-746-9492
Nystrom and Associates (St. Cloud)	320-253-3512
Plymouth Psych Group (Plymouth)	763-559-1640
Regroup Counseling and Consulting PSC (Elk River/Albany)	763-350-9687
Volunteers of America (New Hope)	763-225-4052

## Departamentos de Salud Pública y Servicios Humanos

Condado de Anoka	Salud Pública 763-324-4200 • Servicios Humanos 763-324-1400
Condado de Benton	Salud Pública 320-968-5087 • Servicios Humanos 320-968-5087
Condado de Hennepin	Salud Pública 612-348-2065 • Servicios Humanos 612-596-1300
Condado de Mille Lacs	Salud Pública 320-983-8318 • Servicios Humanos 320-983-8208
Condado de Sherburne	Salud Pública 763-765-4000 • Servicios Humanos 763-765-4000
Condado de Stearns	Salud Pública 320-203-6942 • Servicios Humanos 320-656-6000
Condado de Wright	Salud Pública 763-682-7456 • Servicios Humanos 763-682-7400

## Servicios de apoyo

AmeriCorps Seniors RSVP (Condado de

763-765-3036

Sherburne)	
Big Brothers / Big Sisters of Central MN	320-253-1616
Friesen Holistic Services (Otsego) (Autismo)	763-232-8700
Great River Assertive Community Treatment (St. Cloud)	320-253-4120
Great River Assertive Community Treatment (Monticello)	763-271-5340
Hope Community Support Program (St. Cloud)	320-240-3324
Independent Lifestyles (St. Cloud)	320-529-9000, 1-888-529-0743
Intensive Residential Treatment (St. Cloud)	320-252-8648
Intensive Residential Treatment (Annandale)	320-274-4050
Law Offices for Legal Aid (St. Cloud)	320-253-0121, 1-888-360-2889
Minnesota Disability Law Center	612-334-5970
NAMI (St. Cloud)	320-654-1259
Ombudsman (Discapacidad de desarrollo/salud mental)	651-431-5201
Sherburne County Veteran Services	763-765-3100
Minnesota Warmline	651-288-0400, 1-877-404-3190

### **Transporte**

Loving Hands Transportation	763-607-8700
MNET Call Center	866-467-1724
NAMI (St. Cloud)	320-654-1259
ShuTran Transportation	320-968-7478
Sherburne County Veterans Transportation Program	763-765-3100
Tri-Cap Transit Connection	320-202-7824, 1-800-600-7498

### **Vocacional (Empleo)**

CareerForce (Monticello)	763-271-3700
Functional Industries, Inc.	763-682-4336
Goodwill-Easter Seals	763-274-1822
Options Inc.	763-263-3684
Rise, Inc. (para adultos de 21 años y mayores)	320-656-5608

### **Jóvenes**

Thumbs Up (Elk River)	763-772-5912
The Wave Youth Center (Big Lake)	763-275-9075
Open Doors for Youth (Elk River)	763-441-1473

Pathways for Youth (St. Cloud)  
Rivers of Hope  
You're Not Alone

320-316-1640  
763-295-3433  
763-226-0190

AA Meetings in MN	<a href="http://www.aaminnesota.org/meetings/">www.aaminnesota.org/meetings/</a>
Alcoholics Anonymous	<a href="http://www.aa.org">www.aa.org</a>
AmeriCorps Seniors RSVP	<a href="http://www.RSVPCentralMN.org">www.RSVPCentralMN.org</a>
Autism Society of Minnesota	<a href="http://www.ausm.org">www.ausm.org</a>
Becker School District	<a href="http://www.becker.k12.mn.us">www.becker.k12.mn.us</a>
Big Lake Schools	<a href="http://www.biglakeschools.org">www.biglakeschools.org</a>
Child Trauma Academy	<a href="http://www.childtrauma.org">www.childtrauma.org</a>
CommUNITY Adult Mental Health Initiative	<a href="http://www.mnmentalhealth.org">www.mnmentalhealth.org</a>
Crisis Housing Assistance Program	<a href="https://arcmnnesota.org/wayswecanhelp/housing-access-services/crisis-housing-assistance-program/">https://arcmnnesota.org/wayswecanhelp/housing-access-services/crisis-housing-assistance-program/</a>
Elk River School District	<a href="http://www.isd728.org">www.isd728.org</a>
Fast Tracker Website (for counseling openings/availability)	<a href="http://www.fasttrackermn.org">www.fasttrackermn.org</a>
Foster Adopt Minnesota	<a href="http://www.fosteradoptmn.org">www.fosteradoptmn.org</a>
Friesen Holistic Services (Autismo)	<a href="http://www.Fhshome.com">www.Fhshome.com</a>
GLAAD	<a href="http://www.glaad.org">www.glaad.org</a>
Housing Link	<a href="http://www.housinglink.org">www.housinglink.org</a>
John Hopkins University Diversity/Inclusion	<a href="https://studentaffairs.jhu.edu/lgbtq/education/links/">https://studentaffairs.jhu.edu/lgbtq/education/links/</a>
Kids Health	<a href="http://www.kidshealth.org">www.kidshealth.org</a>
Minnesota Help	<a href="http://www.minnesotahelp.info">www.minnesotahelp.info</a>
MN Association for Children's Mental Health	<a href="http://www.macmh.org">www.macmh.org</a>
MN Kinship Caregivers Association	<a href="http://www.mkca.org">www.mkca.org</a>
MN Mental Health (recursos en la zona de los 4 condados)	<a href="http://www.mnmentalhealth.org">www.mnmentalhealth.org</a>
NAMI – Minnesota Chapter	<a href="http://www.namimn.org">www.namimn.org</a>
National Association of Mental Health	<a href="http://www.nami.org">www.nami.org</a>
Parent Advocacy Coalition for Education	<a href="http://www.pacer.org">www.pacer.org</a>
PFLAG	<a href="http://www.pflag.org">www.pflag.org</a>

SITOS WEB

Princeton School District	<a href="http://www.isd477.org">www.isd477.org</a>
Rivers of Hope (violencia doméstica)	<a href="http://www.riversofhope.org">www.riversofhope.org</a>
Sherburne County	<a href="http://www.co.sherburne.mn.us">www.co.sherburne.mn.us</a>
Social Security Administration	<a href="http://www.ssa.gov">www.ssa.gov</a>
State of MN Ombudsman	<a href="http://www.ombudmhdd.state.mn.us">www.ombudmhdd.state.mn.us</a>
Substance Abuse and Mental Health Services Administration (SAMHSA)	<a href="http://www.samhsa.gov">www.samhsa.gov</a>
Suicide Awareness Voices of Education	<a href="http://www.SAVE.org">www.SAVE.org</a>
The Trevor Project	<a href="http://www.thetrevorproject.org">www.thetrevorproject.org</a>
United Way	<a href="http://www.211unitedway.org">www.211unitedway.org</a>
Work Incentives Connection	<a href="http://www.mnworkincentives.com">www.mnworkincentives.com</a>

# GLOSARIO

**Atención de crianza para adultos:** Vivienda con licencia para hasta cuatro adultos funcionalmente impedidos en un ambiente familiar. La atención de crianza para adultos está disponible para personas de 18 años o mayores y provee alimentos, vivienda, protección, supervisión y servicios domésticos. También pueden proveer asistencia o entrenamiento en las aptitudes para la vida, asistencia con medicamentos y asistencia para proteger dinero en efectivo.

**Servicios de gestión de casos de salud mental para adultos:** Incluye evaluación funcional, plan individual de apoyo comunitario, derivación y asistencia para obtener servicios necesarios de salud mental y de otro tipo, coordinación y monitoreo de los servicios.

**Servicios de salud mental de rehabilitación para adultos (ARMHS por sus siglas en inglés):** Servicios de salud mental que ayudan al consumidor a experimentar la estabilidad psiquiátrica; ajuste personal y emocional; y aptitudes comunitarias, sociales y para vivir independientemente.

**Directiva psiquiátrica anticipada:** Una herramienta escrita que se usa para tomar decisiones sobre la atención de la salud mental cuando un individuo no puede hacerlo debido a una incapacidad.

**Tratamiento asertivo en la comunidad (ACT por sus siglas en inglés):** Un servicio intensivo de rehabilitación no residencial de salud mental que es una práctica identificada como basada en la evidencia. Los servicios ACT son provistos por personal multidisciplinario usando un enfoque de equipo y dirigido a adultos con serias enfermedades mentales que requieren servicios intensivos.

**Evaluación: Identifica:** a) las fortalezas, preferencias, aptitudes funcionales, necesidad de apoyos y servicios de una persona; b) la medida en que los apoyos naturales pueden responder a la necesidad de apoyo y servicios de la persona; y c) la medida en que las agencias y proveedores de servicios humanos pueden proveer los apoyos o servicios necesarios.

**Administrador del Caso:** Un individuo que organiza y coordina los servicios y apoyos para individuos con preocupaciones de salud mental.

**Servicios de gestión de casos de salud mental para niños:** Servicios



mensuales, diseñados para ayudar a un niño con Severos Trastornos Emocionales y a la familia del niño a obtener servicios de salud mental, sociales, educacionales, de salud, vocacionales, recreacionales y servicios relacionados.

**Apoyos y servicios terapéuticos para niños (CTSS por sus siglas en inglés):** Servicios de terapia y/o aptitudes provistos en la casa de la familia para prevenir que el niño sea colocado fuera de la familia. También conocidos como Servicios domiciliarios.

**Enfermera clínica practicante (CNS por sus siglas en inglés):** Una persona con un título de enfermera diplomada y una maestría en psiquiatría o salud mental que es capaz de proveer terapia, educación y recetar medicamentos bajo la supervisión de un psiquiatra.

**Exención de alternativas comunitarias para individuos discapacitados (CADI por sus siglas en inglés):** Servicios domiciliarios y en la comunidad, necesarios como una alternativa a la institucionalización, que promueven una salud óptima, independencia, seguridad e integración de una persona que de otra manera requeriría el nivel de atención provisto en una institución de enfermería.

**Plan de apoyo comunitario:** Plan centrado en la persona que refleja las necesidades y preferencias de la persona.

**Programa de apoyo comunitario (CSP por sus siglas en inglés):** Servicios para ayudar a adultos con enfermedades mentales serias y persistentes a funcionar y permanecer en la comunidad. Los servicios pueden incluir: monitoreo de medicamentos, aptitudes para la vida independiente, crisis, rehabilitación psicológica y ayuda a solicitar beneficios gubernamentales.

**Consejero/Terapeuta:** Un profesional que ayuda con problemas personales, sociales y/o psicológicos.

**Servicios en crisis:** Provee atención y estrategias de intervención específicas a corto plazo a una persona debido a la necesidad de alivio y apoyo. Esto incluye atender necesidades médicas y conductuales.

**Tratamiento diurno - adultos:** Un programa estructurado de corto plazo con terapia grupal y servicios terapéuticos intensivos provistos por un equipo multidisciplinario para estabilizar el estatus de salud mental del paciente mientras aprende y mejora las aptitudes de socialización y de vida independiente. La meta es reducir los efectos de la salud mental y permitir que el beneficiario viva en la comunidad.

**Tratamiento diurno - niños:** Educación especial intensiva, servicios de

aconsejamiento, entrenamiento para padres, entrenamiento vocacional, desarrollo de aptitudes, intervención en crisis y terapia recreacional que duran por lo menos 3 horas por día.

**Diagnóstico (Dx):** La identificación de una enfermedad o problema obtenida de señales y síntomas.

**Evaluación de diagnóstico (DA por sus siglas en inglés):** Un documento completado por un profesional de salud mental que resume una evaluación de síntomas y necesidades de salud mental y establece un diagnóstico de salud mental. Se puede usar para calificar a un individuo para el reembolso del seguro y/o servicios de salud mental.

**Discapacidad:** Imposibilidad de participar en una actividad sustancialmente beneficiosa por motivos de cualquier impedimento físico o mental médicamente determinado que se puede esperar que dure durante un período continuo de no menos de 12 meses.

**Prácticas basadas en la evidencia:** Intervenciones que tienen evidencia científica consistente que muestran que mejoran los resultados para el cliente.

**Directrices federales de pobreza (FPG por sus siglas en inglés):** Índice de pobreza en los Estados Unidos que es actualizado anualmente; la medición es la base de la elegibilidad para una cantidad de programas.

**Honorario por servicio (FFS por sus siglas en inglés):** Pago a un proveedor por la entrega de servicios usando el modelo honorario por servicios.

**Vivienda residencial para grupos (GRH por sus siglas en inglés):** Un programa de suplemento del ingreso financiado por el estado que paga los costos de alojamiento y comida para adultos con bajos ingresos que han sido colocados en un lugar registrado o con licencia en el que una agencia de servicios humanos del condado ha negociado una tarifa mensual.

**Seguro de salud:** Muchos programas de seguro de salud cubren servicios de salud mental. Llame al número de teléfono que aparece al dorso de la tarjeta del seguro para recibir asistencia.

**Organización de mantenimiento de la salud (HMO por sus siglas en inglés):** Organización que provee servicios de mantenimiento y tratamiento de la salud a personas inscritas en una zona geográfica particular.

**Aptitudes para la vida independiente (ILS por sus siglas en inglés):**

Servicios que desarrollan y mantienen las aptitudes de la vida comunitaria y la integración de una persona a la comunidad. Los ILS son provistos en la casa de una persona o en la comunidad.

**Plan de programa de educación individualizada (IEP por sus siglas en inglés):** Un documento por escrito en el sistema escolar que es diseñado para satisfacer las necesidades especiales de cada estudiante que recibe servicios de educación especial y servicios relacionados. Hay varios pasos para determinar la elegibilidad.

**Servicios domiciliarios:** Servicios de terapia y/o aptitudes provistos en la casa de la familia para prevenir que el niño sea colocado fuera de la familia. También conocido como CTSS (Apoyos y servicios terapéuticos para niños).

**Tratamiento residencial intensivo (IRT por sus siglas en inglés):** Un servicio a corto plazo provisto en una institución residencial las 24 horas, 7 días por semana a individuos que necesitan un lugar más restrictivo y corren el riesgo de sufrir un deterioro funcional significativo. Los servicios son diseñados para crear y mejorar la estabilidad psiquiátrica, el ajuste personal y emocional, la autosuficiencia y las aptitudes para vivir en un lugar más independiente.

**Jarvis:** Ley relacionada con el incumplimiento en el uso de medicamentos psicotrópicos.

**Consejo asesor local (LAC por sus siglas en inglés):** La Ley de Salud Mental de 1987 y la Ley de Salud Mental Infantil de 1989 requieren que los condados establezcan consejos locales asesores de salud mental. La Ley brinda a los LAC un amplio papel en la evaluación, revisión y planificación de sistemas locales de salud mental y los reportes a la junta del condado.

**Asistencia médica (MA por sus siglas en inglés):** Uno de los Programas de Atención de la Salud de Minnesota (MHCP por sus siglas en inglés). El programa MA es administrado por los condados y proveen cobertura de atención de la salud a los siguientes grupos elegibles: Familias con bajos ingresos; niños, mujeres embarazadas; personas que tienen 65 años o más; personas con discapacidades. El programa MA es financiado por los gobiernos federales y estatales (Medicaid es el nombre federal).

**Asistencia médica para personas empleadas con discapacidades (MA-EPD por sus siglas en inglés):**

Incentivo laboral, que promueve el empleo competitivo y la autosuficiencia económica de personas con discapacidades al asegurar un acceso continuo a la Asistencia Médica para servicios necesarios de atención de la salud. El MA-EPD permite que las personas con

discapacidades que trabajan califiquen para el MA con límites de activos e ingresos más altos que el MA usual. La meta del programa es animar a las personas con discapacidades a que trabajen y disfruten los beneficios de tener empleo.

**Medicare:** Programa nacional de seguro de salud administrado por el Departamento de Salud y Servicios Humanos de los EE.UU. bajo los Centros para Servicios de Medicare y Medicaid (CMS por sus siglas en inglés) para personas que: Tienen 65 años o más; tienen menos de 65 años y son discapacitadas después de recibir ingreso por discapacidad del seguro social (SSDI por sus siglas en inglés) durante 24 meses; tienen insuficiencia renal permanente (enfermedad renal de etapa final tratada con diálisis o un trasplante).

**Salud mental:** Cómo piensa, siente y actúa una persona cuando se enfrenta a las situaciones de la vida. Cómo las personas se ven a sí mismos, sus vidas y a otros en sus vidas; evalúa desafíos y problemas; y explora opciones. Esto incluye el manejo del estrés, las relaciones con otras personas y tomar decisiones. La salud mental se ve impactada por la genética, química cerebral, el trauma y el medio ambiente.

**Practicante de la salud mental:** Persona que provee servicios en el tratamiento de salud mental, bajo la supervisión de un profesional de la salud mental.

**Profesional de la salud mental:** Psicólogo con licencia, practicante psicológico con licencia, trabajadora social clínica independiente con licencia, enfermera clínica especialista en salud mental, terapeuta familiar y matrimonial con licencia o psiquiatra que provee servicios clínicos en el tratamiento de la salud mental. Estos profesionales son capaces de completar evaluaciones de diagnóstico para determinar diagnósticos y planes de tratamiento.

**Enfermedad mental:** Trastorno orgánico del cerebro o un trastorno clínicamente significativo en el pensamiento, humor, percepción, orientación, memoria o conducta.

**Enfermo mental y químicamente dependiente (MI/CD por sus siglas en inglés):** Un “diagnóstico dual” de por lo menos un tipo de enfermedad mental y por lo menos un trastorno en el uso de sustancias.

**Minnesota Care:** Programa de atención de la salud subsidiado por el estado para personas que viven en Minnesota y no tienen seguro de salud. El programa está abierto a residentes de Minnesota que cumplen las directrices del programa. Las personas pueden ser elegibles para Minnesota Care o MA pero no pueden tener la cobertura de ambos

programas al mismo tiempo.

**Programa de Inversión en la Familia de Minnesota (MFIP por sus siglas en inglés):** Asistencia financiera para familias con necesidades.

**Ayuda Suplementaria de Minnesota (MSA por sus siglas en inglés):** Un programa financiado por el estado que provee un suplemento mensual en efectivo a personas ancianas, ciegas o discapacitadas y que reciben beneficios del Ingreso de Seguridad Suplementario (SSI por sus siglas en inglés) del gobierno federal. Algunos beneficiarios que no reciben el SSI porque sus otros ingresos son demasiados altos pueden ser elegibles para recibir la MSA si cumplen el criterio de elegibilidad y su ingreso está por debajo de la norma de la MSA.

**Defensor (Ombudsman):** Funcionario gubernamental independiente que recibe quejas en contra del gobierno y agencias reguladas por el gobierno de personas afectadas, que investiga y quien, si las quejas son justificadas, hace recomendaciones para remediar las quejas.

**Asistente de atención personal (PCA por sus siglas en inglés):** Asistencia y apoyo a personas elegibles con discapacidades y necesidades especiales de atención de la salud, que viven independientemente en la comunidad. Los servicios son provistos por una PCA y pueden ser provistos en la casa de la persona o en la comunidad.

**Programa de Asistencia Médica Prepaga (PMAP por sus siglas en inglés):** Un programa de seguro de atención administrada que paga servicios médicos (y de salud mental) de individuos que califican para la Asistencia Médica.

**Protección y Defensa (P & A por sus siglas en inglés):** Organizaciones financiadas por el gobierno federal en cada estado que protegen los derechos de personas con discapacidades de desarrollo. En Minnesota, el Centro de Derecho de Discapacidad es la agencia designada de Protección y Defensa.

**Psiquiatra:** Un médico que se especializa en psiquiatría y tiene la certificación para tratar trastornos mentales.

**Psicólogo:** Un profesional de la salud mental que se especializa en la evaluación, diagnóstico y tratamiento de trastornos mentales.

**Atención de respiro:** Un servicio que provee descanso para padres y niños con Serios Trastornos Emocionales. Algunos padres podrían necesitar esta ayuda cada mes. Puede ser provisto en la casa o en otro lugar.

**Programa Jubilación, Sobrevivientes y Seguro por Discapacidad**

**(RSDI por sus siglas en inglés):** Programa administrado por la Administración del Seguro Social que provee un ingreso mensual a personas jubiladas, sobrevivientes o dependientes de personas aseguradas y personas con discapacidades.

**Plan Sección 504:** Un plan por escrito, que asegura que un niño con una discapacidad (que no califica para servicios de Educación Especial) recibe servicios razonables y excepciones para eliminar barreras a una educación pública completa.

**Autodeterminación:** Persona, o su representante autorizado, que toma sus propias decisiones, planea su propio futuro, determina cómo se gasta el dinero para su apoyo y asume la responsabilidad por las decisiones que toma.

**Enfermedad mental seria y persistente (SPMI por sus siglas en inglés):** Persona de 18 años o mayor que recibió un diagnóstico de enfermedad mental y cumple una de las siguientes condiciones: 1. Ha sufrido dos o más episodios de atención como internado por una enfermedad mental en los 24 meses anteriores; 2. Ha experimentado una hospitalización psiquiátrica continua o tratamiento residencial que excede los seis meses de duración en los 12 meses anteriores; 3. Ha sido tratada por un equipo de crisis dos o más veces en los 24 meses anteriores; 4. Ha recibido el diagnóstico de esquizofrenia, trastorno bipolar, depresión mayor o trastorno de personalidad fronterizo, evidencia un impedimento significativo en su funcionamiento y tiene una opinión por escrito de un profesional de la salud mental que declara que es factible que sufra episodios futuros que requieren tratamiento residencial o como internado, a menos que se provean servicios de un programa de apoyo comunitario; 5. ha, en los últimos tres años, sido internada por un tribunal como una persona mentalmente enferma según los estatutos de Minnesota, o la internación del adulto como persona mentalmente enferma ha continuado o sido continuo; 6. Fue elegible bajo uno de los criterios anteriores pero el período especificado de tiempo ha vencido o la persona fue elegible como niño con trastorno emocional severo y la persona tiene una opinión por escrito de un profesional de la salud mental, en los últimos tres años, indicando que él o ella muy factiblemente tenga episodios futuros.

**Trastorno emocional serio (SED por sus siglas en inglés):** Trastornos diagnosticables de salud mental en niños y adolescentes que afectan severamente el funcionamiento diario en la casa, la escuela o la comunidad, que dura un mínimo de un año.

**Escala de pagos según el ingreso:** Pago a un proveedor basado en un porcentaje del ingreso.

**Seguro por Discapacidad del Seguro Social (SSDI por sus siglas en inglés):** Programa bajo el RSDI que provee pagos en efectivo a individuos que sufren una discapacidad, han trabajado un número

determinado de trimestres o tienen un padre o cónyuge que trabajó un número determinado de trimestres y pagó a la Ley de Contribuciones al Seguro Federal (FICA por sus siglas en inglés).

**Evaluación de Educación Especial:** Una evaluación general completada por una escuela para determinar si un niño cumple el criterio de discapacidad y académico para recibir servicios de Educación Especial. Se debe completar una evaluación inicial antes de comenzar los servicios de Educación Especial y por lo menos, una vez cada tres años en adelante.

**Servicios de Educación Especial:** Servicios provistos a través del distrito escolar que ayudan a niños con discapacidades a satisfacer sus necesidades académicas. Ver Programa individualizado de educación.

**Reducción del gasto:** Monto de dinero que una persona inscrita en el Programa de Atención de la Salud de Minnesota (MHCP por sus siglas en inglés) es responsable por pagar antes de ser elegibles para recibir Asistencia Médica (MA).

**Equipo de Evaluación Médica del Estado (SMRT por sus siglas en inglés):** Toma determinaciones sobre la discapacidad usando el criterio de la Administración del Seguro Social. SMRT determina el estatus de discapacidad para:

- (1) Individuos cuya solicitud de SSI y RSDI está pendiente
- (2) Los que están discapacitados pero no son elegibles para SSI o RSDI
- (3) Los que desean recibir TEFRA

**Subsidio:** Un monto predeterminado de financiamiento otorgado a una empresa privada para reducir los gastos.

**Ingreso Suplementario de Seguridad (SSI por sus siglas en inglés):** Programa federal que paga beneficios mensuales en efectivo a personas que tienen 65 años o más, ciegas o que sufren una discapacidad y tienen ingresos y recursos limitados.

**Ley de Responsabilidad Fiscal y Equidad Impositiva (TEFRA por sus siglas en inglés):** Un programa especial de asistencia médica para niños con discapacidades. Un niño que ha sido certificado como que sufre una discapacidad puede potencialmente recibir Asistencia Médica pagando una tarifa según el ingreso.

**Cuidado terapéutico de crianza:** Lugar en la comunidad similar a una casa familiar que provee servicios de tratamiento intensivo a una pequeña cantidad de niños/jóvenes que requieren supervisión las 24 horas.

**Trauma (estrés traumático infantil):** Ocurre como resultado de

experimentar eventos estresantes que ponen en peligro la vida tales como desastres naturales, violencia doméstica, abuso, negligencia o pérdida de seres queridos importantes. Eventos traumáticos repetidos tienen un mayor potencial de tener impactos negativos. La exposición traumática puede llevar a cambios en la estructura del cerebro. Los proveedores de servicios que están informados sobre el trauma ayudan a reconstruir la confianza y crear estrategias para mejorar el funcionamiento.

**Servicios completos:** Un método de “servicio completo” para crear servicios que cumplen las necesidades de salud mental de niños individuales y sus familias.



